Psa

Chapter 148

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

הַֽלְל֥וּהוּ	הַשָּׁמַ֑יִם	מִן־	יְ֭הוָה	אֶת־	הַֽלְלוּ־	יָ֨הּ׀	הַֽלְל֥וּ	1
-እና-አመሰገኙዋት	ሰማያት	-ከ	እግዚአብሔር	)ትእ(	-እና-አመሰገኙዋት	Yah	-እና-አመሰገኙዋት	
	H8064		H3068	H0853		H3050		
							בַּמְּרוֹמִֽים׃	
							in-the-heights	
							H4791	

ሃሌ ሉያ። እግዚአብሔርን ከሰማያት አመስግኑት፤ በአርያም አመስግኑት።

):צְבָאָֽיו(	]צבאו[	כָּל־	הַ֜לְל֗וּהוּ	מַלְאָכָ֑יו	כָל־	הַֽלְל֣וּהוּ	2
ሰራዊት	ሰራዊት	ሁሉ	-እና-አመሰገኙዋት	መልአክ	ሁሉ	-እና-አመሰገኙዋት	
		H3605		H4397	H3605		

መላእክቱ ሁሉ፥ አመስግኑት፤ ሠራዊቱ ሁሉ፥ አመስግኑት።

אֽוֹר׃	כּ֣וֹכְבֵי	כָּל־	הַ֜לְל֗וּהוּ	וְיָרֵ֑חַ	שֶׁ֣מֶשׁ	הַֽ֭לְלוּהוּ	3
ብርሃን	ከዋክብት	ሁሉ	-እና-አመሰገኙዋት	-እና-ያ-ጨረቃ	ፀሐይ	-እና-አመሰገኙዋት	
H0216	H3556	H3605		H3394	H8121		

ፀሐይና ጨረቃ፥ አመስግኑት፤ ከዋክብትና ብርሃን ሁሉ፥ አመስግኑት።

הַשָּׁמָֽיִם׃	מֵעַ֥ל	אֲשֶׁ֤ר׀	וְ֝הַמַּ֗יִם	הַשָּׁמָ֑יִם	שְׁמֵ֣י	הַֽ֭לְלוּהוּ	4
ሰማያት	-በ	ያ	ውሃ	ሰማያት	ሰማያት	-እና-አመሰገኙዋት	
H8064			H4325	H8064	H8064		

ሰማየ ሰማያት፥ አመስግኑት የሰማያት በላይም ውኃ።

וְנִבְרָֽאוּ׃	צִ֝וָּ֗ה	ה֥וּא	כִּ֤י	יְהוָ֑ה	שֵׁ֣ם	אֶת־	יְֽ֭הַלְלוּ	5
ፈጠረ	አዘዘ	እሱ	ምክንያቱም	እግዚአብሔር	ስም	)ትእ(	-እና-አመሰገኙዋት	
	H6680	H1931		H3068	H8034	H0853		

እርሱ ብሎአልና፥ ሆኑም፤ እርሱም አዝዞአልና፥ ተፈጠሩም፤ የእግዚአብሔርን ስም ያመስግኑት።

יַעֲבֽוֹר׃	וְלֹ֣א	נָ֝תַ֗ן	חָק־	לְעוֹלָ֑ם	לָעַ֣ד	וַיַּעֲמִידֵ֣ם	6
ተሻገረ	አል	ሰጠ	ድርሻ	ዘላለም	to	ቆመ	
	H3808	H5414	H2706	H5769	H5703	H5975	

ለዘላለም ዓለም አቆማቸው፤ ትእዛዝን ሰጠ፥ አያልፉምም።

תְּהֹמֽוֹת׃	וְכָל־	תַּ֝נִּינִ֗ים	הָאָ֑רֶץ	מִן־	יְ֭הוָה	אֶת־	הַֽלְל֣וּ	7
ጥልቅ	ሁሉ	ታናኒን	ምድር	-ከ	እግዚአብሔር	)ትእ(	-እና-አመሰገኙዋት	
H8415	H3605		H0776		H3068	H0853		

እባቦች ጥልቆችም ሁሉ፥ እግዚአብሔርን ከምድር አመስግኑት፤

דְבָרֽוֹ׃	עֹשָׂ֥ה	סְ֝עָרָ֗ה	ר֥וּחַ	וְקִיט֑וֹר	שֶׁ֣לֶג	וּ֭בָרָד	אֵ֣שׁ	8
ቃል	አደረገ	storm	መንፈስ	ጢስ	በረዶ	hail	እሳት	
H1697			H7307	H7008	H7950	H1259	H0784	

እሳትና በረዶ አመዳይና ውርጭ፥ ቃሉን የሚያደርግ ዐውሎ ነፋስም፤

אֲרָזִֽים׃	וְכָל־	פְּ֝רִ֗י	עֵ֥ץ	גְּבָע֑וֹת	וְכָל־	הֶהָרִ֥ים	9
cedar	ሁሉ	ፍሬ	ዛፍ	ኮረብቶች-	ሁሉ	ተራራ	
H0730	H3605	H6529	H6086	H1389	H3605	H2022	

ተራሮች ኰረብቶችም ሁሉ፥ የሚያፈራም ዛፍ ዝግባም ሁሉ፤

10					
הַֽחַיָּה	וְכָל־	בְּהֵמָה	רֶמֶשׂ	וְצִפּוֹר	כָּנָף׃
አውሬ	ሁሉ	እንስሳ	ተንቀሳቃሽ	ወፍ	ክንፍ
	H3605	H0929	H7431	H6833	H3671

አራዊትም እንስሳትም ሁሉ፥ ተንቀሳቃሾችም የሚበርሩ ወፎችም፤

11							
מַלְכֵי־	אֶרֶץ	וְכָל־	לְאֻמִּים	שָׂרִים	וְכָל־	שֹׁפְטֵי	אָרֶץ׃
ንጉሥ	ምድር	ሁሉ	ብሔሮች	አለቃ	ሁሉ	ፈረደ	ምድር
H4428	H0776	H3605	H3816	H8269	H3605	H8199	H0776

የምድር ነገሥታት አሕዛብም ሁሉ፥ አለቆች የምድርም ፈራጆች ሁሉ፥

12					
בַּחוּרִים	וְגַם־	בְּתוּלוֹת	זְקֵנִים	עִם־	נְעָרִים׃
young-ሰው	ደግሞ	ድንግል	አሮጆች	-ከ-ጋር	ወጣት
H0970	H1571	H1330	H2205		H5288

ጕልማሶችና ቈነጃጅቶች፥ ሽማግሌዎችና ልጆች፤

13							
יְהַלְלוּ	אֶת־	שֵׁם	יְהוָה	כִּי־	נִשְׂגָּב	שְׁמוֹ	לְבַדּוֹ
-እና-አመሰገኙዋት	(את)	ስም	እግዚአብሔር	ምክንያቱም	ነበረ-too-high	ስም	ክፍል
	H0853	H8034	H3068		H7682	H8034	H0905
הוֹדוֹ	עַל־	אֶרֶץ	וְשָׁמָיִם׃				
from-የአንተ-splendor	-በ	ምድር	ሰማያት				
H1935		H0776	H8064				

የእግዚአብሔርን ስም ያመስግኑ፤ ስሙ ብቻውን ከፍ ከፍ ብሎአልና፥ ምስጋናውም በሰማይና በምድር ላይ ነው።

14									
וַיָּרֶם	קֶרֶן	לְעַמּוֹ	תְּהִלָּה	לְכָל־	חֲסִידָיו	לִבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	עַם־	קְרֹבוֹ
ከፍ-አደረገ	ቀንድ	ሕዝብ	ምስጋና	ሁሉ	የአንተ-faithful-አንድ	ልጅ	እስራኤል	ሕዝብ	ቅርብ
			H8416	H3605	H2623		H3478		H7138
הַלְלוּ־	יָהּ׃								
-እና-አመሰገኙዋት	Yah								
	H3050								

የሕዝቡንም ቀንድ ከፍ ከፍ ያደርጋል፤ የቅዱሳኑንም ሁሉ ምስጋና ወደ እርሱ ለቀረበ ለእስራኤል ልጆች ሕዝብ ከፍ ከፍ ያደርጋል። ሃሌ ሉያ።